

Distr.: General
8 August 2006
Arabic
Original: Russian



الدورة الثانية عشرة

كينغستون، جامايكا

٧ - ١٨ آب/أغسطس ٢٠٠٦

مقترح مقدم من الاتحاد الروسي

مقترحات مقدمة من الوفد الروسي بشأن مشروع النظام

أثناء إعداد وثائق للمشاركة في مناقشة مشروع النظام، جرى تحليل جميع وثائق السلطة الدولية لقاع البحار المتعلقة بالمسألة المطروحة. وبناء على ذلك التحليل للمواد المتاحة، جرى وضع وصوغ ملاحظات أساسية بشأن مشروع نظام التنقيب عن الكبريتيدات المؤلفة من عدة معادن وقشور الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت واستكشافها في المنطقة (ISBA/10/C/WP/1).

تركز الملاحظات على النقاط التالية:

١ - يسبب عدد من الأحكام الواردة في الوثيقة والمتعلقة بنظام التنقيب عن الكبريتيدات المؤلفة من عدة معادن وقشور الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت واستكشافها القلق لأنها تنطوي على تطوير محتمل - وفق شروط غير مواتية للاتحاد الروسي - لعملية إعداد الطلبات المناسبة وتقديمها إلى السلطة الدولية لقاع البحار وتسجيلها لديها.

وتكمن وراء هذا القلق حقيقة أن جميع الدراسات الروسية لأجزاء من القشور في قاع البحار التي يحتمل أن تكون واعدة كانت وما زالت تجري على أساس تطابق ثابت بشكل مؤكد للقشور مع جبال بحرية "غويوت" يفصل الواحد منها عن الآخر عشرات أو مئات الكيلومترات.

ولكن المنطلق الأساسي لمشروع النظام هو أن القطاع المعلن يجب أن يتكون من قطع متتاحة بطول ١٠ كيلومترات في ١٠ كيلومترات تقريبا، تحدد السلطة حدودها مقدما.



وهذا المفهوم لا يحد فقط من حرية مقدمي الطلبات المحتملين في اختيار القطاعات المشمولة بالطلبات، بل إنه لا يراعي أيضا الخصائص الجيولوجية للمواقع أو للمساحات التي تتوزع فيها القشور. لذا فإن هذا النهج يجعل من الضروري بدون شك أن يتضمن القطاع المشمول بالطلب قطاعا خالية من الرواسب بشكل واضح. وهذا أمر لا يمكن اعتباره مقبولا.

٢ - وخلافا للسابقة التي وفرها إجراء التخلي خلال فترة النشاط المشمول بالعقد في حالة العقود المتعلقة بالعقيدات المؤلفة من الحديد والمنغنيز، والتي تسمح، بوجه الإجمال، بالتخلي عن ٥٠ في المائة من مساحة القطاع، فإن مشروع النظام قيد النظر يرفع هذا الرقم إلى ٧٥ في المائة من مساحة القطاع. والأثر الناجم عن ذلك هو مضاعفة مساحة القطاع الأصلي بالفعل، مع ما يرافق ذلك من زيادة في تكاليف التنقيب هناك.

٣ - ويهدف تعديل مشروع النظام ليناسب الاتحاد الروسي بشكل أفضل، فإننا نعتقد أنه يجب إدخال التعديلات الواردة في الجدول ١ على الوثيقة ISBA/10/C/WP/1. وتهدف المقترحات إلى أن تُدخل في مشروع النظام مفهوم السماح بتجزئة القطاع المشار إليه في الطلب بحيث يمكن أن يتألف من عدة قطاعات (مجموعات من القطع) تفصل بينها بعض المسافات، وتقع ضمن حدود العدد المناسب من الجبال البحرية "غويوت" (النقاط ١-٦ في الجدول ١).

التعديلات المقترحة على مشروع النظام (الوثيقة ISBA/10/C/WP/1)

النقطة	الصيغة الحالية	المقترح الروسي
المادة ١ - الفقرة ٣		
١	(أ) يعني مصطلح "قطع" خلية في شبكة بالشكل الذي تقدمه السلطة، مقاسها التقريبي ١٠ كيلومترات في ١٠ كيلومترات ولا تزيد مساحتها عن ١٠٠ كيلومتر مربع؛	(أ) يعني مصطلح "قطع" جزءاً مستطيلاً من شبكة لا تزيد مساحته عن ١٠٠ كيلومتر مربع؛
٢	(ب) يعني مصطلح "القشور الغنية بالكوبالت" الرواسب الهيدروكسيدية/الأكسيدية من قشور الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت التي تكونت من ترسب المعادن مباشرة من مياه البحار على الطبقات السفلية الصلبة التي تحتوي على تركيزات ضئيلة ولكن مهمة من الكوبالت والمنغنيز والحديد والتيتانيوم والنيكل والبلاطين والموليبدن والتيلوريوم والسيريوم والعناصر المعدنية والأرضية النادرة الأخرى؛	(ب) يعني مصطلح "قشور الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت الرواسب الهيدروكسيدية/الأكسيدية للحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت في الطبقة السفلية الصلبة من قاع البحر، داخل حدود كل من البنى المتحقق كم احتواء الجبال البحرية "غويوت" والمرتفعات فيها على الركاز.
٣	(و) يعني مصطلح "الكبريتيدات المؤلفة من عدة معادن" رواسب معادن الكبريتيدات التي تكونت عن طريق المياه الحارة التي تحتوي على تركيزات المعادن بما فيها، من جملة أشياء أخرى، النحاس والرصاص والزنك والذهب والفضة؛	(و) يعني مصطلح "الكبريتيدات المؤلفة من عدة معادن" تركيزات معادن الكبريتيدات الغنية بالمعادن غير الحديدية والمعادن الثمينة في الطبقة السفلية الصلبة من قاع البحر داخل الحدود المتحقق من احتواء الأحاديث العميقة والجبال البحرية (غويوت) فيها على نسب ركاز؛
٤	(هـ) يعني مصطلح "مجموعة قطع" توليفة من قطع متناخمة توجد داخل فرادى البنى التي جرى التحقق من احتوائها على الركاز؛	(هـ) يعني مصطلح "مجموعة قطع" توليفة من قطع متناخمة توجد داخل فرادى البنى التي جرى التحقق من احتوائها على الركاز؛

المقترح الروسي

النقطة الصيغة الحالية

المادة ١٢

٥ - ٢ - في حالة الكبريتيدات المؤلفة من عدة معادن أو القشور الغنية بالكوبالت، تتألف منطقة الاستشكاف من قطع متناخمة. ولأغراض هذه المادة، تعتبر القطعتان اللتان تتلامسان عند أية نقطة قطعتين متناخمتين.

٢ - في حالة الكبريتيدات المؤلفة من عدة معادن أو القشور الحديدية - المنغنيزية الغنية بالكوبالت، تتألف منطقة الاستشكاف من مجموعات من القطع الموجودة داخل هياكل معينة سبق التحقق من وجود محتوى الركاز فيها. ولأغراض هذه المادة، داخل مجموعة من القطع، تعتبر القطعتان اللتان تتلامسان عند أية نقطة قطعتين متناخمتين.

٦ - ١ - إذا اختار مقدم الطلب أن يسهم بقطاع محجوز، يكون القطاع المشمول بالطلب على قدر من الاتساع ومن القيمة التجارية المقدرة بما يكفي لإتاحة القيام بعملية تعدين. ويقسم مقدم الطلب القطاع التي يتضمنها الطلب إلى مجموعتين متساويتين من حيث القيمة التجارية المقدرة، وتتألفان من قطع متناخمة. وتخضع المساحة التي تخصص لمقدم الطلب لأحكام المادة ٢٧.^(٣)

١ - إذا اختار مقدم الطلب أن يسهم بقطاع محجوز، يكون القطاع المشمول بالطلب، الذي ليس من الضروري أن يكون قطاعا واحدا متصلا*، على قدر من الاتساع ومن القيمة التجارية المقدرة بما يكفي لإتاحة القيام بعملية تعدين. ويبين مقدم الطلب الإحداثيات التي تقسم القطاع إلى شطرين متساويين في القيمة التجارية المقدرة ويتألفان من مجموعات من القطع المتناخمة. وتخضع المساحة التي تخصص لمقدم الطلب لأحكام المادة ٢٧.^(٣)

ملاحظة*: انظر المرفق الثالث من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، المادة ٨.

المادة ٨: حجز القطاعات

يغطي كل طلب من الطلبات، عدا تلك التي تقدمها المؤسسة أو أي من الكيانات الأخرى بشأن القطاعات المحجوزة، مساحة إجمالية لا تكون بالضرورة قطاعا واحدا متصلا، ولكن لها من الاتساع ومن القيمة التجارية المقدرة ما يكفي لإتاحة القيام بعملية تعدين. وعلى مقدم الطلب أن يبين الإحداثيات التي تقسم القطاع إلى شطرين متساويين في القيمة التجارية المقدرة ويقدم كل ما حصل عليه من البيانات فيما يتعلق بكل الشرطين.